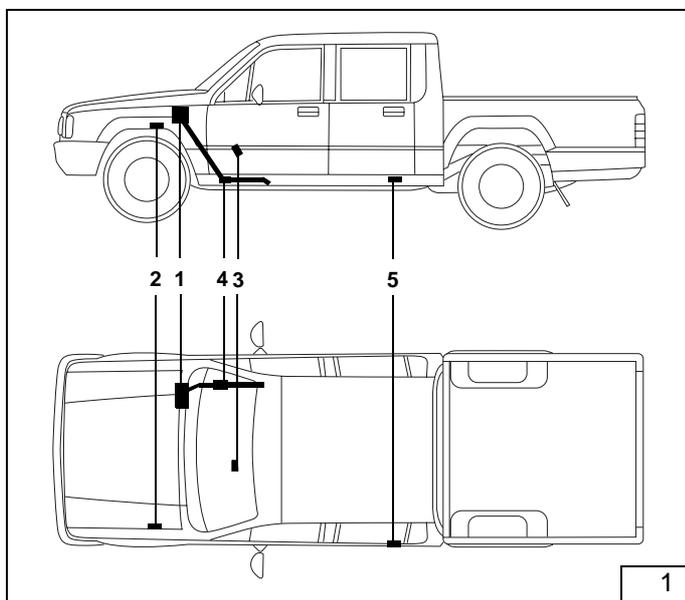


Zusatzheizung *Thermo Top Z/C* Prüfzeichen ~~~ S 292



Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Thermo Top Z/C-B
- 2 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 3 Vorwahuhr
- 4 Abgasschalldämpfer
- 5 Dosierpumpe

Spezialwerkzeug

- Abklemmzangen
- Drehmomentschlüssel für 2,0 + 0,5 Nm
- Einnietzange

Inhaltsverzeichnis

MITSUBISHI L 200	1
Heizgerät / Einbaukit	2
Vorwort	2
Allgemeine Hinweise	3
Vorarbeiten	3
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	4
Vorwahuhr und	
Option Sommer-/Winterschalter	4
Gebläseansteuerung	5
Einbau Heizgerät	6
Einbindung in den Wasserkreislauf	7
Abgasanlage	9
Brennstoffeinbindung	10
Abschließende Arbeiten	12

Einbauvorschlag

MITSUBISHI L200

Benzin

Alle Ausstattungen

nur gültig bei Linkslenker

Gültigkeit siehe Tabelle Seite 2

Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in diesem Einbauvorschlag aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.

Ein Einbau nach diesem Einbauvorschlag kann aber möglich sein.

In jedem Fall sind die Zulassungsvorschriften auf Seite 2 zu beachten!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top Z/C-B</i> mit Lieferumfang	906 04A

Zusätzlich erforderlich:

1	Einbaukit Mitsubishi L 200 <i>Thermo Top Z/C-B</i>	970 57A
---	--	---------

Geprüfte Fahrzeuge

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	ABE-Nr.
MMC	L200	K60T	H438

Motortyp	Motorart	Leistung in KW	Hubr. in cm ³
4G64	Otto	97	2351

Vorwort

Dieser unverbindliche Einbauvorschlag gilt für die Pkw Mitsubishi L200 (Benzinfahrzeuge) - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 1999 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluß irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber diesem Einbauvorschlag notwendig werden. In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der "Einbauanweisung" und "Betriebsanweisung" *Thermo Top Z/C* zu befolgen. Die entsprechenden Regeln der Technik sind beim Einbau einzuhalten.

ACHTUNG:

Die Zulassungsvorschriften sind zu beachten!

In der Bundesrepublik Deutschland ist der nachträgliche Einbau der Zusatzheizung Thermo Top Z/C nach diesem Einbauvorschlag abnahmepflichtig, da hierzu kein spezieller Nachtrag der ABG besteht. Der Einbau hat nach der Einbauanweisung zu erfolgen. Er ist

- bei der Typprüfung der Fahrzeuge nach §20 StVZO,
- bei der Einzelprüfung nach §21 StVZO oder
- bei der Begutachtung nach §19 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 7.4 der Anlage VIII zu StVZO

zu überprüfen und im Falle c) unter Angabe von Fahrzeughersteller, Fahrzeugtyp und Fahrzeugidentifizierungsnummer auf der Abnahmebestätigung bescheinigen zu lassen. Die Wirksamkeit der Bauartgenehmigung ist hiervon abhängig.

Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbindern sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

Vorarbeiten

Motorraum

ACHTUNG:

Batterie abklemmen!

- Druck vom Kühlsystem ablassen!

Fahrzeugaußenseite

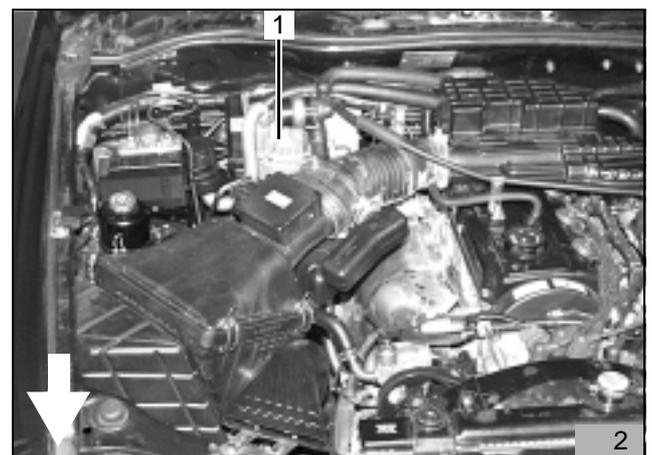
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen

Innenraum

- Rechte Fußraumverkleidung ausbauen

Einbauort Heizgerät

Das Heizgerät (2/1) wird im Motorraum an der Spritzwand, in Fahrtrichtung rechts, senkrecht eingebaut. Die Einbaulage ist quer zur Fahrtrichtung.



Flachsicherungshalter und Gebläserelais

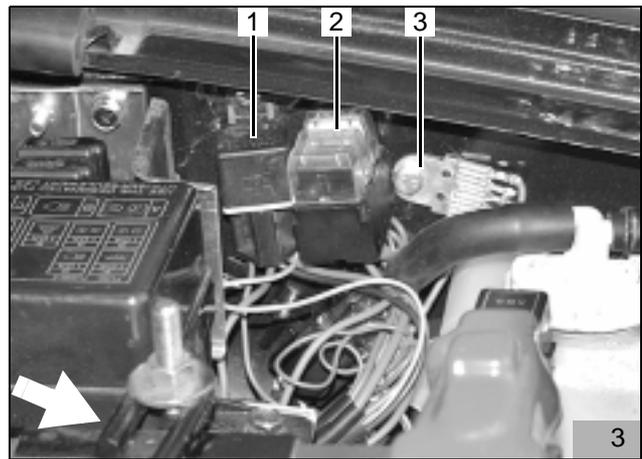
ACHTUNG:

Beim Bohren auf dahinterliegende Leitungen achten!

HINWEIS:

Bei allen Kabeldurchführungen auf Scheuerschutz achten!

- Befestigungsbohrung des Gebläserelais K3 (3/1) auf \varnothing 6,5 mm aufbohren
- Gebläserelais K3 (3/1) mit Schraube M6x20 und Scheibe an vorhandener Gewindebohrung befestigen
- Massestützpunkt (3/3) mit Schraube M6x20 und Zahnscheibe an vorhandener Gewindebohrung befestigen
- Lochbild der Halteplatte des Flachsicherungshalters (3/2) gemäß Bild 3 auf die Seitenwand übertragen
- Bohrung für Flachsicherungshalter \varnothing 2,5 mm bohren
- Halteplatte des Flachsicherungshalters mit Blechschraube M3,5x13 befestigen
- Flachsicherungshalter auf Halteplatte aufstecken
- Plus-Leitung (rot) an Batterie-Plus anschließen
- Kabelbaum für Vorwähluhr und Gebläseansteuerung durch vorhandene Kabeltülle in den Innenraum verlegen
- Kabelbaum Dosierpumpe an der Spritzwand zum Bereich des Fahrzeug-Kraftstofffilters führen und an den fahrzeugeigenen Kraftstoffleitungen nach unten verlegen



Vorwähluhr und Option Sommer-/Winterschalter

ACHTUNG:

Bei der Montage der Vorwähluhr nicht auf das LCD-Display drücken

HINWEIS:

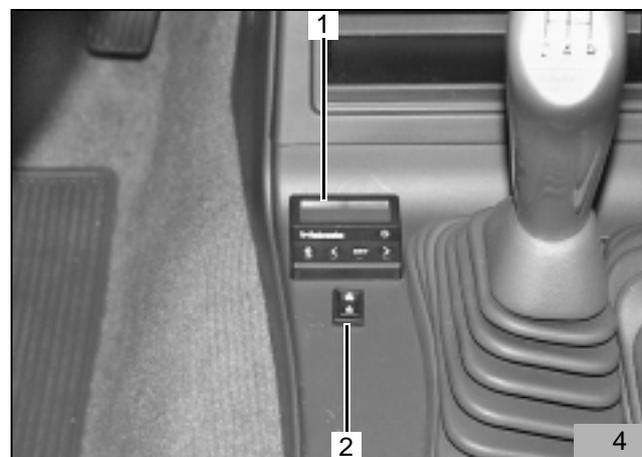
Der dargestellte Einbauort der Vorwähluhr (4/1) und des Sommer-/Winterschalters (4/2) ist eine Empfehlung! Vor der Montage bitte den Einbauort mit Ihrem Kunden abstimmen!

- Bohrschablone für Vorwähluhr an der gewünschten Position aufkleben
- Zwei Bohrungen gemäß Schablone bohren
- Schablone entfernen
- Befestigungshülse mit Blechschraube montieren

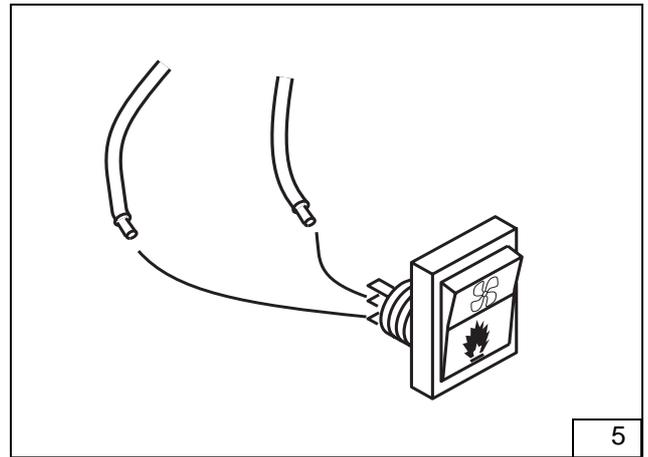
HINWEIS:

Auf Richtung der Rastzähne achten (Siehe Einbauanweisung)! Bei der Verlegung des Kabelbaumes auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbaum der Vorwähluhr durch die Bohrung ziehen und Stecker an der Vorwähluhr anstecken
- Vorwähluhr aufstecken



- Lochbild des Sommer-/Winterschalters (4/2) an der gewünschten Position übertragen und Bohrung ø12mm bohren
- Leitungen br und vi wie in Bild 5 dargestellt am Schalter anschließen (untere Kontakte)
- Sommer-/Winterschalter mit Zahnscheibe und Mutter befestigen



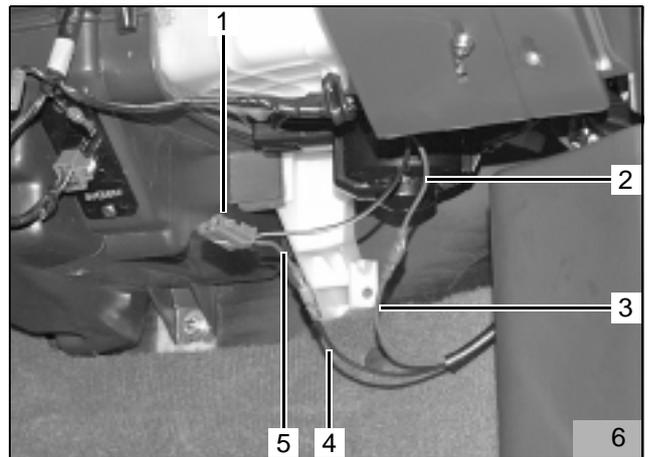
5

Gebläseansteuerung

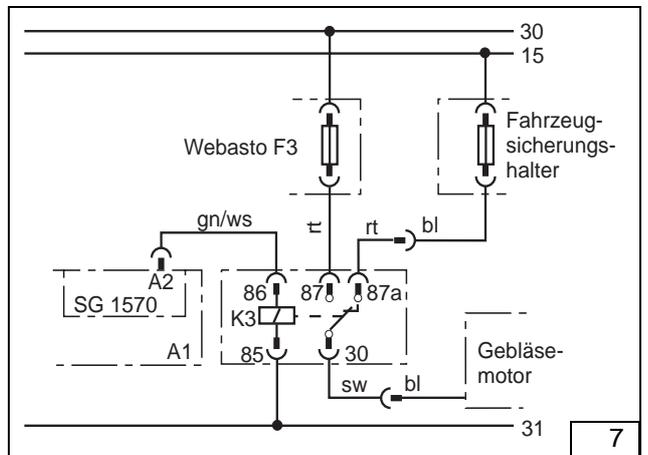
HINWEIS:

Die Gebläseeinbindung erfolgt am Gebläsemotor im Bereich Beifahrerfußraum rechts!

- Stecker (6/1) am Gebläsemotor abziehen
- Leitung blau (6/2,4) ca. 50 mm vor dem Stecker trennen
- Rundsteckverbindungen ancrimpen
- Verbindungen gemäß Schaltplan Bild 7 herstellen
- Leitung schwarz (6/4) vom Gebläserelais K3/30 mit Leitung blau (6/5) zum Gebläsemotor verbinden
- Leitung rot (6/3) vom Gebläserelais K3/87a mit Leitung blau (6/2) zur Fahrzeugsicherung verbinden



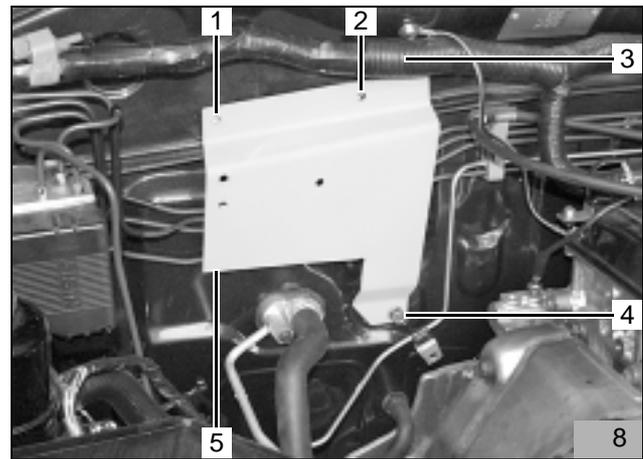
6



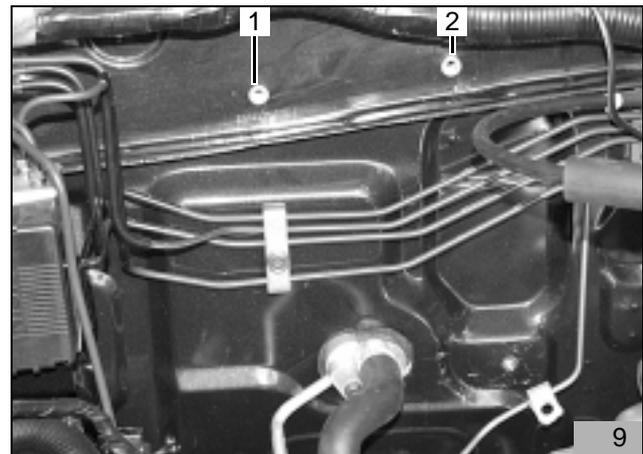
7

Einbau Heizgerät

- Kabelbaum (8/3) am Wasserkasten ausclipsen
- Halter (8/5) mit vorhandener Schraube M8 (8/4) lose befestigen und so positionieren, daß die Bohrung des Halters (8/2) mit der vorhandenen Bohrung im Wasserkasten übereinander stehen
- Lochbild (8/1) auf den Wasserkasten übertragen



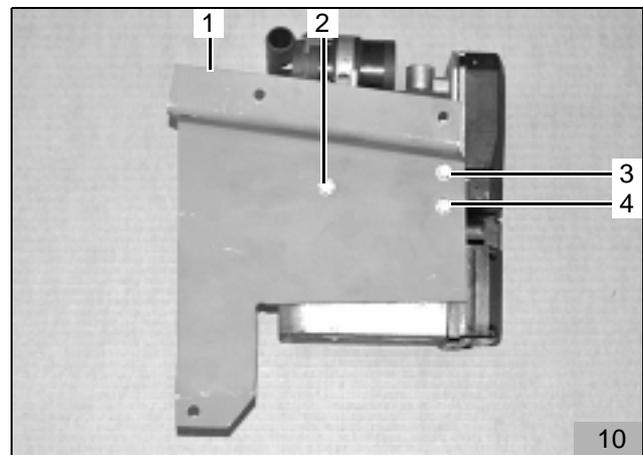
- Bohrung (9/1) \varnothing 9,0mm bohren
- Vorhandene Bohrung (9/2) auf \varnothing 9,0mm aufbohren
- Einnietmutter M6 (9/1,2) in Bohrungen einsetzen



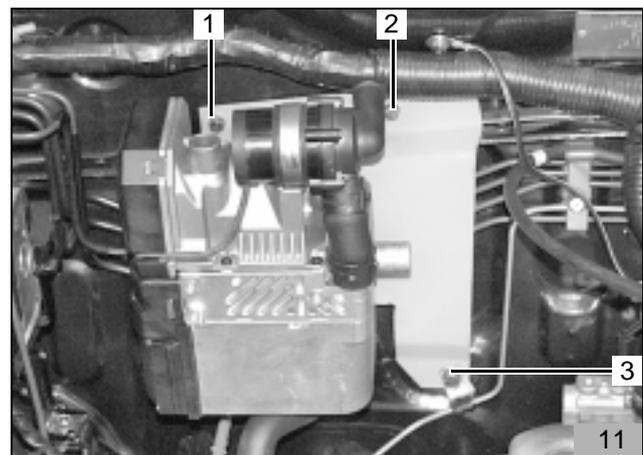
HINWEIS:

Zur Befestigung des Halters nur die im Lieferumfang enthaltenen Spezialschrauben Typ EJOT PT verwenden!

- Halter (10/1) mit 3 Spezialschrauben Typ EJOT PT (10/2,3,4) gemäß Bild 10 am Heizgerät befestigen (Anzugsdrehmoment 10 Nm), dabei bei der linken Schraube (10/2) zwei Scheiben A6,3 als Distanzscheiben zwischen den Halter und das Heizgerät zwischenlegen



- Vormontiertes Heizgerät mit Schrauben 2 M6x20 (11/1,2), und mit vorhandener Schraube M8 (11/3) befestigen
- Kabelbaum am Heizgerät aufstecken
- Mecanyl-Brennstoffleitung mittels Schlauchstück und Schlauchschellen am Heizgerät-Brennstoffeintritt befestigen und zusammen mit dem Kabelbaum der Dosierpumpe entlang der fahrzeugeigenen Leitungen zum Einbauort der Dosierpumpe verlegen



Einbindung in den Wasserkreislauf

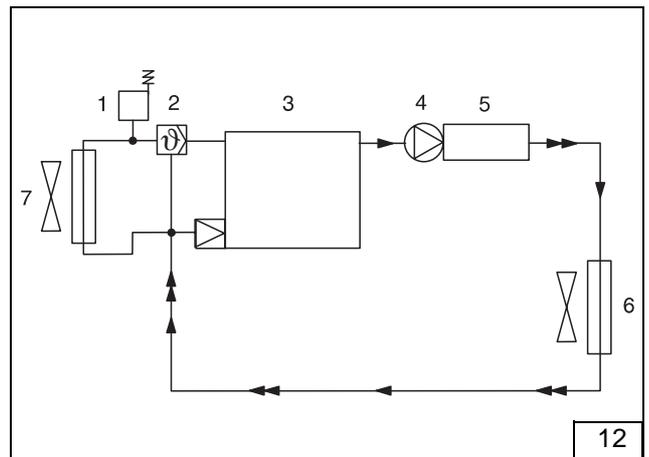
HINWEIS:

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!
 Auslaufendes Kühlwasser mit geeignetem Behälter auffangen!
 Wasserschläuche knickfrei verlegen!

Im Folgenden wird eine Einbindung des Heizgerätes "In Reihe" (Inline) in den Kühlwasserkreislauf des Fahrzeuges beschrieben (Bild 12)

Legende zu Bild 12:

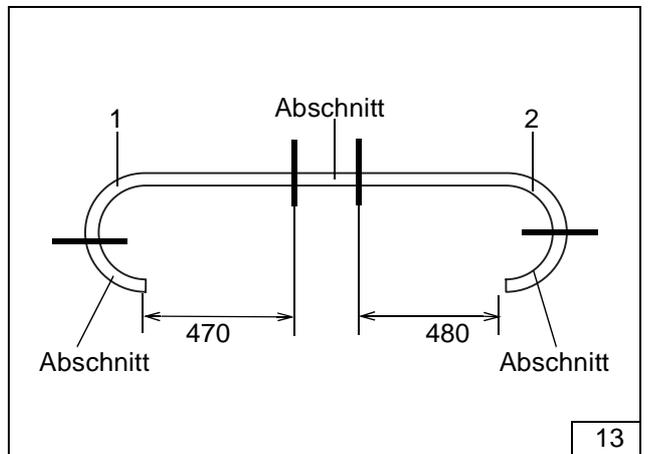
- 1 Ausgleichsbehälter
- 2 Kühlerthermostat
- 3 Fahrzeugmotor
- 4 Umwälzpumpe (Heizgerät)
- 5 Heizgerät
- 6 Heizungswärmetauscher (Fahrzeug)
- 7 Kühler



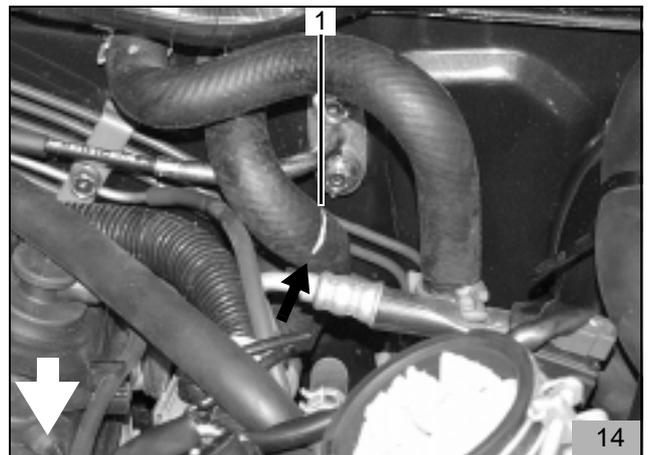
- Von dem im Lieferumfang beiliegenden Wasserschlauch 2 Schlauchstücke wie in Bild 13 dargestellt ablängen:

1 x 470 mm + 90°-Bogen (13/1) (vom Motor-Wasseraustritt zum Heizgerät-Wassereintritt)

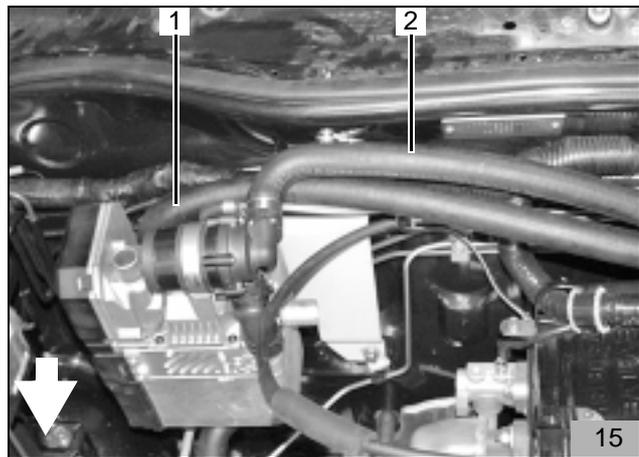
1 x 480 mm + 90°-Bogen (13/2) (vom Heizgerät-Wasseraustritt zum Fahrzeugwärmetauscher)



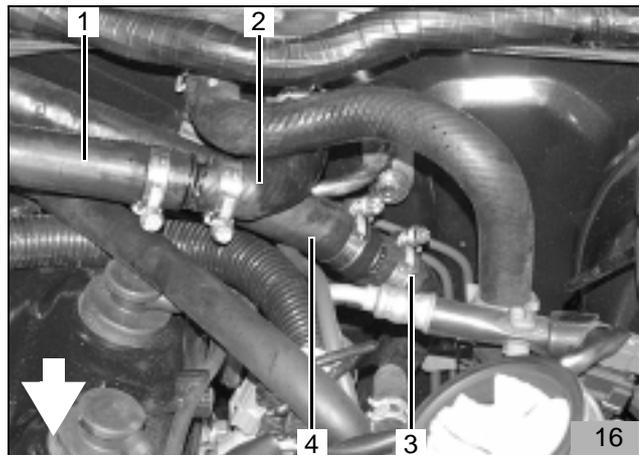
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (14/1) vom Motor-Wasseraustritt zum Fahrzeugwärmetauscher mit Abklemmzangen abklemmen und gemäß Bild 14 trennen
- Schlauchschelle am Wärmetauscher-Eintritt lösen, Schlauchbogen in Richtung Heizgerät drehen und Schlauchschelle wieder befestigen



- Wasserschlauch (15/1) 480mm lang mit 90°-Bogen am Heizgerät-Wasseraustritt aufstecken, gemäß Bild 15 zur Trennstelle ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch (15/2) 470mm lang mit 90°-Bogen auf Heizgerät-Wassereintritt aufstecken, gemäß Bild 15 zur Trennstelle ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen



- Wasserschlauch (15/2, 16/4) mittels Verbindungsrohr 18/20 und Schlauchschellen mit fahrzeugeigenem Wasserschlauch vom Motorausstritt (16/3) verbinden
- Wasserschlauch (15/1, 16/1) mit fahrzeugeigenem 90°-Bogen (16/2) zum Wärmetauscher-Eintritt mittels Verbindungsrohr 18/20 verbinden und mit Schlauchschellen befestigen
- Wasserschläuche mit Kabelbindern befestigen

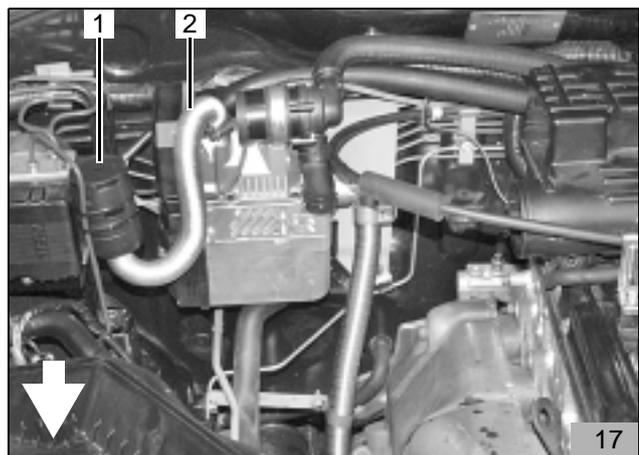


Brennluftansaugleitung

HINWEIS:

Einbaulage des Luftansaugchalldämpfers beachten, siehe „Einbauanweisung“!

- Brennluftansaugleitung (17/2) mit geschlitzter Seite am Heizgerät-Brennluftstutzen aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Luftansaugchalldämpfer (16/1) bis zum Anschlag in Brennluftansaugleitung eindrehen
- Brennluftansaugleitung gemäß Bild 17 verlegen
- Luftansaugchalldämpfer mit Kabelbindern befestigen

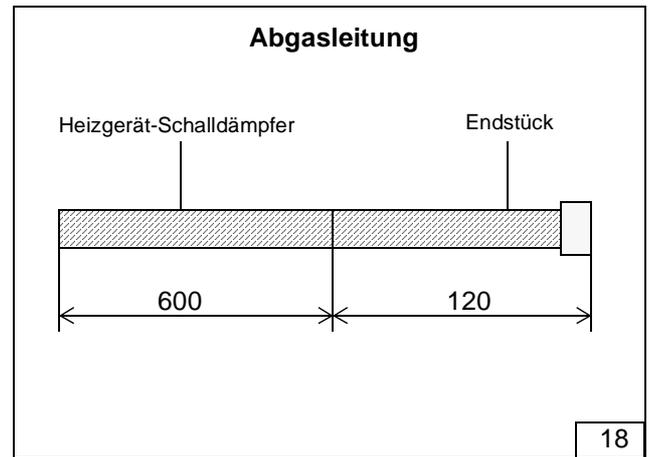


Abgasanlage

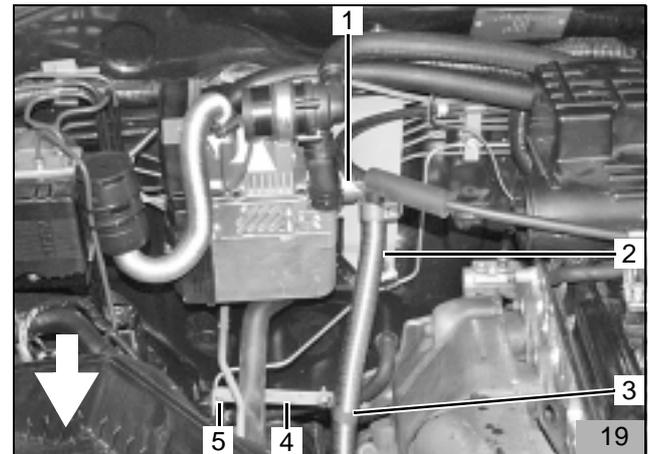
ACHTUNG:

Bei der Verlegung der Abgasanlage auf genügend Abstand zu Schläuchen und Leitungen achten!

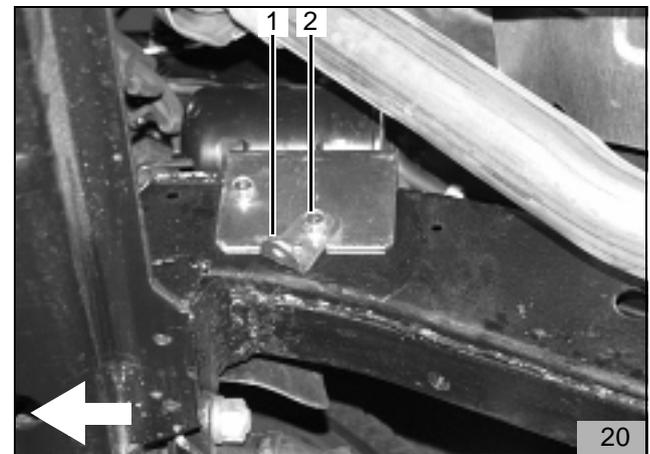
- Abgasleitung gemäß Bild 18 ablängen



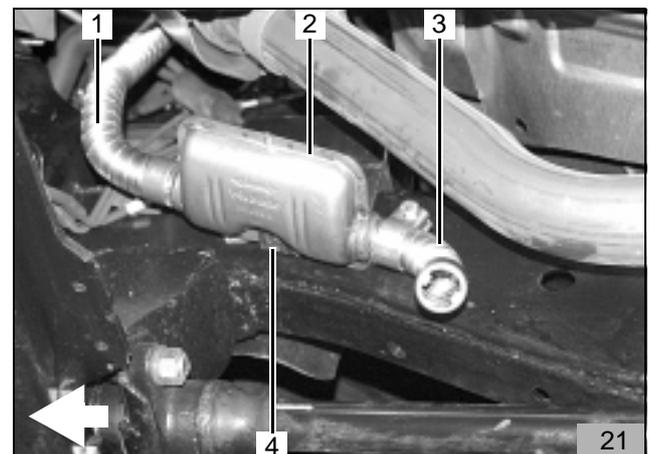
- Abgaswinkel (19/1) am Heizgerät aufstecken, gemäß Bild 19 ausrichten und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung (19/2) auf Abgaswinkel aufstecken, nach unten führen und mit Schlauchklemme befestigen
- Strebe (19/4) an vorhandener Schraube M8 (19/5) gemäß Bild 19 befestigen
- Abgasleitung mit Rohrschelle (19/3), Schraube M6x20 und Bundmutter an der Strebe befestigen



- Winkel (20/1) mit vorhandener Schraube M8 (20/2) gemäß Bild 20 befestigen



- Abgasschalldämpfer (21/2) mit Schraube M6x20 (21/4) und Bundmutter gemäß Bild 21 am Winkel befestigen
- Abgasleitung (21/1) vom Heizgerät mit Schlauchklemme am Abgasschalldämpfer befestigen
- Abgasleitung-Endstück (21/5) mit Schlauchklemme am Abgasschalldämpfer befestigen
- Abgasleitung (21/1) auf den Abgasschalldämpfer aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung-Endstück (21/3) auf den Abgasschalldämpfer aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung-Endstück gemäß Bild 21 formen



Brennstoffeinbindung

ACHTUNG:

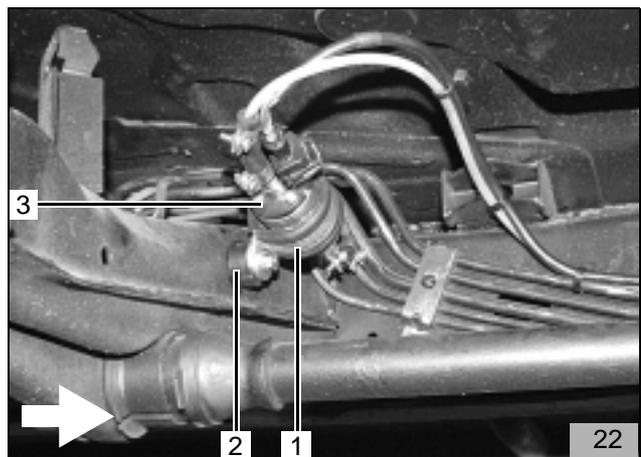
Brennstoffleitung so verlegen, daß sie gegen Stein-
schlag geschützt ist! An scharfen Kanten Brennstoff-
leitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

Dosierpumpe

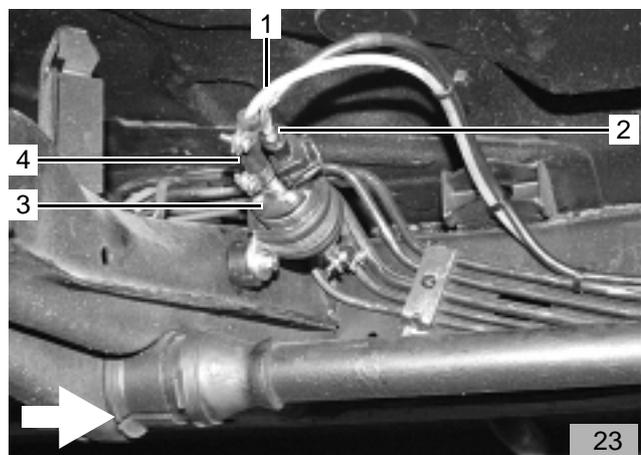
HINWEIS:

Einbaulage der Dosierpumpe und des Brennstoffent-
nehmers beachten, siehe „Einbauanweisung“

- Einnietmutter M6 zur Befestigung des Schwingmetallpuffers (22/2) in vorhandene Bohrung einsetzen
- Dosierpumpe (22/3) gemäß Bild 22 mit gummierter Rohrschelle (22/1), Schwingmetallpuffer (22/2) und Bundmutter an der Einnietmutter befestigen



- Mecanyl-Brennstoffleitung (23/1) zum Heizgerät und Kabelbaum Dosierpumpe (23/2) entlang der vorhandenen Kraftstoffleitungen zum Einbauort der Dosierpumpe führen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (23/1) ablängen und mit Schlauchstück (23/4) und Schlauchschellen an der Druckseite (Seite mit Stecker) der Dosierpumpe (23/3) anschließen
- Kabelbaum (23/2) an der Dosierpumpe ablängen, Gummitülle aufschieben, Flachstecker ancrimpen, Steckergehäuse komplettieren und Kabelbaum an der Dosierpumpe anstecken
- Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Kabelbindern befestigen



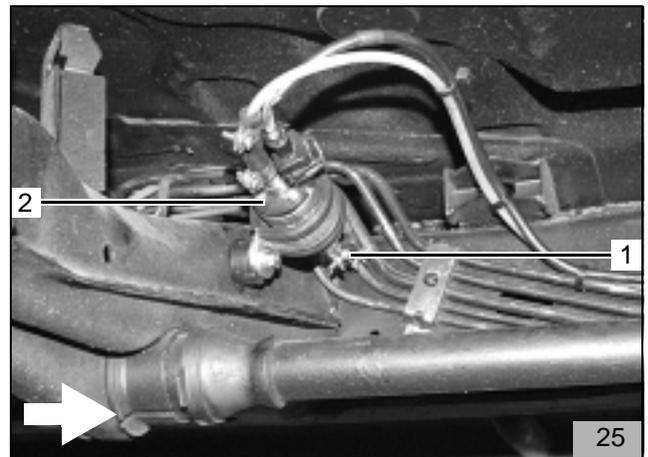
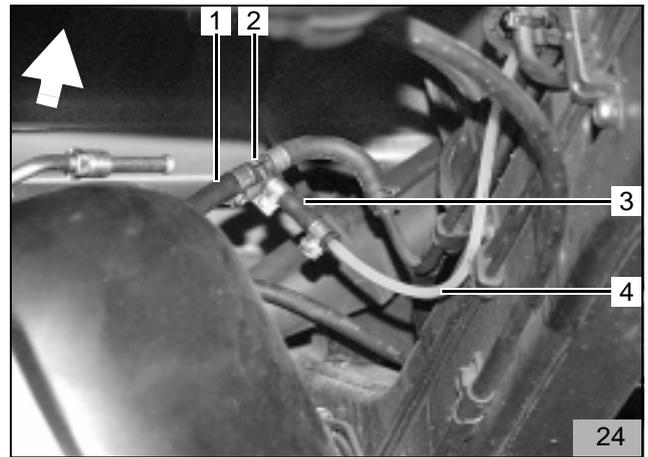
Brennstoffentnehmer

HINWEIS:

Einbaulage des Brennstoffentnehmers beachten, siehe „Einbauanweisung“

- Fahrzeugeigenen Tank nach Herstellerangaben absenken und mit geeigneten Mitteln abstützen
- Fahrzeugeigene Kraftstoff-Rücklaufleitung (24/1) gemäß Bild 24 trennen
- Brennstoffentnehmer aus Metall 6x5x6 (24/2) in die getrennte Kraftstoff-Rücklaufleitung einsetzen und mit 2 Schlauchschellen befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (24/4) mit Schlauchzück und Schlauchschellen am Brennstoffentnehmer (24/2) anschließen

- Mecanyl-Brennstoffleitung (24/4) mit Schlauchstück (25/1) und Schlauchschellen an der Saugseite der Dosierpumpe (25/2) anschließen
- Brennstoffleitung mit Kabelbindern befestigen



Abschließende Arbeiten

- Fahrzeugbatterie anklemmen
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrische Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern
- Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl ML, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Fahrzeugheizung auf "warm" und Gebläse auf Stufe 2 stellen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe "Betriebsanweisung/Einbauanweisung"



Webasto Thermosysteme GmbH
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>

Materialliste



**Einbaukit Ident-Nr. 970 57A
Thermo Top Z/C**

Mitsubishi L200 Benzin

Bestell-Nr.	Bezeichnung	Menge
97058A	Beutel Kleinteile MMC L200 2,4	1
152315	FAECHERSCH.DIN6798-A6,4- PHRF	1
20965A	ROHRSCHELLE D24-26	1
242780	WINKEL	1
28472C	ABGASKRUEMMER D22	1
337749	BLIND-EINNIETMUTTER M6 x15.5	3
454729	BRENNSTOFFENTNEHMER 6X5X6	1
97059A	Halter MMC L200 2,4	1
97060A	Strebe MMC L200 2,4	1
97061A	EBV MMC L200 2,4 TT-Z/C (B)	1